

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ CAO BẰNG  
TỈNH CAO BẰNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

*Cao Bằng, ngày 28 tháng 10 năm 2022*

Số: 113/2022/HSST-QĐ

**QUYẾT ĐỊNH  
ĐÌNH CHỈ VỤ ÁN**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ CAO BẰNG**

***Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:***

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Bà Lương Thị Hợp

*Các Hội thẩm nhân dân:* Ông Đinh Văn Hải

Bà Nông Thị Duyên

Căn cứ các điều 155, 282, 299, 106, khoản 2 và 3 điều 136, 331, 333 Điều 326 của Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 246 Bộ luật tố tụng dân sự; Điều 590 Bộ luật dân sự;

Xét thấy: Tại phiên tòa sơ thẩm, bị hại Nông Ngọc T sinh năm 1972 (trú tại: tổ 08, phường H, thành phố Cao Bằng tự nguyện rút yêu cầu khởi tố đối với bị cáo Mạc Chiến H.

**QUYẾT ĐỊNH:**

1. Đình chỉ vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 96/2022/TLST-HS ngày 06 tháng 10 năm 2022 đối với bị cáo: Mạc Chiến H - sinh ngày 25/12/1989;

Hộ khẩu thường trú: Tổ 08, phường H, thành phố Cao Bằng.

Bị Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng truy tố về tội “Cố ý gây thương tích” theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 134 của Bộ luật Hình sự.

- Về trách nhiệm dân sự: Bị cáo Mạc Chiến H và bị hại Nông Ngọc T tự nguyện thỏa thuận: Mạc Chiến H có trách nhiệm bồi thường các khoản thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm cho ông Nông Ngọc T với tổng số tiền là 12.500.000đ (Mười hai triệu năm trăm nghìn đồng). Xác nhận Mạc Chiến H đã nộp tại Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Cao Bằng 5.000.000đ (năm triệu đồng chẵn) theo biên lai số 0003186 ngày 20/10/2022 của Chi cục Thi hành án dân sự Thành phố Cao Bằng; Mạc Chiến H còn phải bồi thường cho ông Nông Ngọc T số tiền còn lại là 7.500.000đ, thời hạn bồi thường trước ngày 15/11/2022.

*Kể từ ngày ông Nông Ngọc T có đơn yêu cầu thi hành án đối với các khoản tiền phải trả cho người được thi hành án cho đến khi thi hành án xong, bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật Dân sự năm 2015, trừ trường hợp pháp luật có*

*quy định khác.*

*Trường hợp bản án, quyết định được thi hành án theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.*

- Về vật chứng: Tịch thu tiêu hủy 02 khúc gỗ (củ đụn bếp) một đầu đã cháy thành than đen; 01 con dao bằng kim loại màu bạc có cán bằng gỗ màu nâu vàng, có đầu nhọn (dao cũ đã qua sử dụng).

- Về án phí: Bị hại Nông Ngọc T phải chịu 300.000đ án phí hình sự sơ thẩm đề sung vào công quỹ nhà nước. Bị cáo Mạc Chiến H phải chịu 375.000đ án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch đề sung vào công quỹ nhà nước.

2. Hủy bỏ Lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú số 01/2022/HSST - CĐKNCT ngày 06/10/2022 và Quyết định tạm hoãn xuất cảnh số 01/QĐ -TA ngày 06/10/2022 của Tòa án nhân dân Thành phố Cao Bằng đối với Mạc Chiến H.

3. Quyết định này có thể bị kháng cáo, kháng nghị và có hiệu lực kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị. Vụ án sẽ được tiếp tục giải quyết khi có Quyết định phục hồi vụ án.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Cao Bằng;
- Viện KSND Tỉnh Cao Bằng;
- Công an tỉnh Cao Bằng;
- Viện kiểm sát TP Cao Bằng;
- Công an TP Cao Bằng;
- Thi hành án DSTP Cao Bằng;
- Bị cáo;
- Lưu hồ sơ;

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Lương Thị Hợp**